

Программа учебной дисциплины « Академическое письмо (русский язык)»

Утверждена
Академическим советом ОП
“Русская литература и
компаративистика”¹
Протокол № 2 от 30.08.2019

Разработчик	Вдовин Алексей Владимирович, PhD, доцент Школы филологии avdovin@hse.ru Земскова Елена Евгеньевна, к. филол. н, доцент Школы филологии ezemskova@hse.ru Кривошеина Мария Кривошеина, преподаватель Школы филологии mkrivosheina@hse.ru
Число кредитов	2
Контактная работа (час.)	28
Самостоятельная работа (час.)	48
Курс, Образовательная программа	1
Формат изучения дисциплины	без использования онлайн курса

1. Цель, результаты освоения дисциплины и пререквизиты

¹ Для ПУД из общеуниверситетского пула – Руководитель Департамента.

Целями освоения дисциплины «Академическое письмо (русский язык)» являются:

Усвоение студентами базовых принципов создания письменных текстов академического характера;

приобретение практических навыков в области создания письменных текстов академического характера,

как учебных, так и исследовательских.

В результате освоения дисциплины студенты должны:

знать:

- основные историко-культурные и филологические понятия;
- правила научного цитирования;
- основные требования к библиографическому описанию;
- основные признаки жанров филологического академического письма: эссе, аннотация, реферат, рецензия

уметь:

- анализировать научные тексты с точки зрения стилистики и композиции, исследовательской стратегии автора, принадлежности к научной школе, включенности в научную традицию;
- рефлексировать (оценивать и перерабатывать) освоенные научные методы и способы деятельности;
- используя методы филологических наук, провести полный анализ письменного источника в историко-лингвистическом, историко-литературном, социокультурном и других контекстах;
- профессионально работать с текстами различных типов (редактирование, изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста);

владеть:

- навыками исследовательской работы, использование возможностей методологии современных гуманитарных наук;
- навыками библиографического описания печатных изданий и электронных ресурсов;
- навыками проведения экспертизы текстов различных типов с точки зрения филологических наук.

Настоящая дисциплина является адаптационной, обеспечивающей пропедевтическую подготовку филолога.

Изучение данной дисциплины проходит на первом курсе и не подразумевает наличия у студентов базовых знаний и навыков, приобретенных во время обучения в университете.

Научно-исследовательский семинар;
Академическое письмо (на иностранных языках).

2. Содержание учебной дисциплины

Тема 1. Работа с научными текстами: аннотирование

Виды аннотаций книг и статей в зависимости от типа издания и его адресации. Аннотация как часть библиографического описания книги. Аннотированные библиографии и каталоги. Сведения о научном тексте, включаемые в аннотацию. Роль аннотирования в работе с источниками и литературой в процессе исследования.

Тема 2. Работа с научными текстами: реферирование

Стилистика научного текста. Филология между литературой и наукой. Доказательность в литературоведении. Механизмы формирования убедительной авторской позиции.

Типы рефератов в зависимости от цели реферирования. Выделение основного тезиса научного сочинения, передача авторской логики доказательства. Передача «чуждого слова» в реферате: цитирование, изложение, обобщение, контекстуализация.

Тема 3. Основы библиографии: ссылки, описание

Основные принципы библиографирования. Полное библиографическое описание по ГОСТ и в современной издательской практике. Библиографические сноски в научных сочинениях. Принцип лаконизма при составлении сносок. Правила библиографирования электронных документов. Основные системы цитирования в англоязычной традиции,

Тема 4. Редактирование академического текста

Основные цели и задачи редакторской работы. Этапы редакторской работы с текстом: от анализа текста как целого к правке отдельных элементов. Типы ошибок, способы их выявления и правки.

Тема 5. Рецензия на научное издание

Рецензия как жанр. Адресация рецензий, типы изданий, публикующие рецензии. Информативная и оценочная части рецензии: основные принципы.

Тема 6. Обзор исследовательской литературы

Библиографический обзор как жанр. Собственное исследование в контексте предшествующей и современной научной традиции. Элементы других академических

жанров в обзоре. Обзор литературы и смежные жанры (аннотированная библиография, обзор конференции).

Тема 7. Методологическое обоснование

Экспликация методологического инструментария. Методологическое предисловие как часть обоснования выбора темы исследования и библиографического обзора. Описание метода в других жанрах.

Тема 8. Обоснование темы курсовой работы

Навыки формулирования предмета, целей и задач исследования. Обоснование и черты других жанров. Обоснование и смежные жанры.

Тема 9. Жанр тезисов в русской и англоязычной научной традиции

Тезисы как жанр. Тезисы и смежные жанры. Тезисы и abstract. Формулировка темы доклада. Соотношение тезисов и текста устного выступления.

Тематический план учебной дисциплины

№	Название раздела	Всего часов	Аудиторные часы	Самостоятельная работа
			Семинары	
1.	Работа с научными текстами: аннотирование	10	4	6
2.	Работа с научными текстами: реферирование	10	4	6
3.	Основы библиографии: ссылки, описание	10	4	6
4.	Рецензия на научное издание	10	4	6
5.	Редактирование академического текста	10	4	6
6.	Работа с научными текстами: обзор научной литературы	8	2	6
7.	Описание метода в академическом тексте	6	2	4
8.	Обоснование темы курсовой работы	6	2	4
9.	Жанр тезисов в русской и англоязычной научной традиции	6	2	4

10. ИТОГО	76	28	48
-----------	----	----	----

3. Оценивание

Аннотация 0,1 + реферат 0,1 + реферат 0,1 + рецензия 0,1 + обзор литературы 0,1 + обоснование темы 0,1 + методологическое предисловие 0,1 + экзамен 0,3 (блок)

Способ округления результирующей оценки по учебной дисциплине: арифметический.

4. Примеры оценочных средств

1. *А. Выборочный список текстов для реферирования, аннотирования, рецензирования (тексты выбираются преподавателем)*

Кавелти Д. Изучение литературных формул // Новое литературное обозрение. 1996. No 22.
Лавров А.В. Эдгар По в России: Контурь легенды // Лавров А.В. Символисты и другие: Статьи.

Разыскания. Публикации. М., 2015. С. 189-203.

Моретти Ф. Дальнее чтение / Пер. А. Вдовина, А. Собчука, А. Шели. М., 2016.

Самутина Н. Практики эмоционального чтения и любительская литература (фанфикшн) // Новое литературное обозрение. №143 (1/2017). URL: https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/143_nlo_1_2017/article/12370/.

Шартье Р. Читательские сообщества // Письменная культура и общество. М., 2006. С. 125- 144.
Эткинд А. Вновь околдовать тьму // Эткинд А. Внутренняя колонизация: Имперский опыт России / Авт. пер. с англ. В. Макарова. М., 2013. С. 331-353.

2. ***Б. Примеры заданий на редактирование научного текста***

1. Найдите три речевых штампа.

Это не только бесценный источник для изучения пушкинского художественного мышления, но и кладезь сведений для простых читателей, увлекающихся творчеством великого русского поэта.

2. Укажите две тавтологии в отрывке.

Читателю зачастую трудно увидеть самое главное и вникнуть в истинную суть произведения.

3. Выберите вариант с тавтологическими конструкциями.

А. Автор раскрывает суть этого конфликта и показывает читателям, в чем же на самом деле он заключался.

Б. Автор раскрывает суть этого конфликта.

В. Автор показывает читателям, в чем на самом деле заключался конфликт.

4. Подчеркните повторы. Исправьте.

Уподобляя сочинение живому существу, он говорит о необходимости стройного порядка, в котором будут изложены мысли, каждая из которых должна занять свое место в общей сис- теме.

5. Подчеркните повторы. Внесите редакторскую правку.

Научный труд будет полезен учёным гуманитарных наук, а также любителям творчества Н.В. Гоголя.

6. Укажите неверное глагольное управление. Исправьте.

Филолог может ошибочно воспринимать одно произведение подтекстом другого.

7. Отредактируйте аннотацию статьи. При необходимости обратитесь к источнику.

Аннотация к статье Лотмана Ю.М. «Почему море в мужском роде?»

Это статья была опубликована в середине семидесятых годов двадцатого века, что соответствует периоду глубокого изучения Лотманом семиотики, что отразилось в работе. Автор в своей работе исследует проблему, заявленную вначале, с нескольких сторон: помимо грамматики, ученый выделяет подтексты, а именно картина фламандского художника Рубенса «Сюз земли и воды»,

являющейся аллегорией на миф о Нептуне, который по-разному интерпретировался в мировой культуре. Также, помимо полотна и разбираемого произведения, необходимо изучить творение «К Вяземскому», чтобы расшифровать общий семантический код, заложенный не только в «Море». Столкновение поэтического кода с образами изобразительного искусства приводит к изменению грамматических категорий, в результате чего происходит

сдвиг. Статья Лотмана будет интересно людям, интересующимся мифологией, живописью и литературой.

3. В. Библиографические задания

1. Оформите ссылку:

«Там, где в дымке холмы» (A Pale View of Hills) – дебютный роман Нобелевского лауреата Кадзуо Исигуро, написан в 1982 г., переведен на русский язык Санкт-Петербургским издательством «Домино» в 2007 г. Имя переводчика – Сергей Сухарев.

2. Оформите ссылку на электронный ресурс, если известно, что статья А.И. Рейтבלата «Теория без фактов, цифры без теории» опубликована на сайте https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/150_nlo_2_2018/article/19561/, к которому вы обратились 1 сентября 2017 года.

3. Исправьте ошибки и поставьте «знаки препинания» в следующей библиографической записи для статьи в авторской книге:

Рейтблат А. Детективная литература и русский читатель (Вторая половина XIX–начала XX в.) А. И. Рейтблат От Бовы к Бальмонту и другие работы по исторической социологии русской литературы Москва 2009 С 294–306

4. Исправьте ошибки в оформлении библиографического описания статьи и запишите ее правильно:

М. Маликова «Красный Пинкертон» как политический заказ НЭПа / Русская литература; 2014, № 4 – С. 217–235

5. Поставьте «знаки препинания» в следующей библиографической записи для статьи в журнале:

Яусс Х-Р История литературы как провокация литературоведения. Новое литературное обозрение 1995 №12 С 34–84

6. Поставьте «знаки препинания» в следующей библиографической записи для текста примечаний в серии «Лит. памятники»:

Лотман Ю. М. Примечания Карамзин Н.М. Письма русского путешественника Изд. подгот. Ю.М. Лотман Н.А. Марченко Б.А. Успенский Л. Наука 1984 Лит. Памятники / АН СССР.

4. *Г. Тестирование остаточных знаний – небольшие задания на занятии*

Тема: Жанры академического письма

1. К какому жанру академического письма относится следующий фрагмент:

Сентиментальной повести до сих пор не везло. Литературоведов сравнительно редко привлекали любовные перипетии Евгения и Юлии, Гервея и Амалии, Петра и Парашаи, страдания прекрасной Татьяны, бедной Хлои или чистосердечной Леонтины. Автору новейшего исследования на эту тему, молодой варшавской славистке Магдалене Домбровской, пришлось проделать огромную работу: с одной стороны, всесторонне описать главные аспекты поэтики русской сентиментальной повести, а с другой — всерьез заняться классификацией весьма разнородного материала.

2. Укажите, какие жанры и почему недопустимо смешаны в следующем законченном тексте:

В своей работе мы опираемся на авторитетные исследования поэтики А.А. Фета, предпринятые Б.Я. Бухштабом, Л.М. Лотман, М.Л. Гаспаровым, Э. Кленин, Л.Л. Пильд и др. Наиболее важными являются для нас введенные Гаспаровым понятия интериоризации и безглагольности как ключевых черт поэтики лирических текстов Фета. Однако я совершенно не согласна с одним тезисом Гаспарова, который ну никак не использовал в своей работе мотивный анализ. Тут, впрочем, не место входить в полемику, оставлю ее до другого раза, потому что служенье муз не терпит суеты...

3. Укажите, к какому жанру академического письма относится следующий отрывок:

Книга профессора Лондонского колледжа моды Элизабет Уилсон по праву считается первопроходческой среди исследований, посвященных формированию моды в западном обществе как особого культурного института и как эстетического средства для выражения идей, желаний и убеждений, циркулирующих в обществе. Отдельные главы книги посвящены истории модной индустрии, конструкция женственности и мужественности в западной культуре, эротическим аспектам моды, моде и городской жизни, моде и массовой культуре, а также альтернативным стилям.

Ресурсы

4.1. Рекомендуемая основная литература

№п/п	Наименование

	<p><i>Беззубов А. Н.</i> Введение в литературное редактирование: Учебное пособие. СПб.: Издательство СПбГУ, 1997.</p> <p><i>Накорякова К. М.</i> Литературное редактирование: Общая методика работы над текстом. М.: Икар, 2006.</p>
--	--

4.2. Рекомендуемая дополнительная литература

№п/п	Наименование
	<p><i>Эко У.</i> Как написать дипломную работу / Пер. с итал. Е. Костюкович. М.: Книжный дом "Университет", 2001.</p> <p><i>Барт Р.</i> Мифологии / Пер. с фр., вступ. ст. и коммент. С. Зенкина. М.: Академический Проект, 2008.</p> <p><i>Вацуро В. Э.</i> Готический роман в России. М.: Новое литературное обозрение, 2002. <i>Рейтблат А. И.</i> От Бовы к Бальмонту и другие работы по исторической социологии русской литературы. М.: Новое литературное обозрение, 2009.</p>

4.3. Программное обеспечение

№п/п	Наименование	Условия доступа/скачивания
1	Microsoft Windows 7 Professional RUS	<i>Например, из внутренней сети университета (договор</i>

	Microsoft Windows 10 Microsoft Windows 8.1 Professional RUS	
	Microsoft Office Professional Plus 2010	<i>Из внутренней сети университета</i>

4.4. Профессиональные базы данных, информационные справочные системы, интернет-ресурсы (электронные образовательные ресурсы)

№п/п	Наименование	Условия доступа/скачивания
	Журналь ный зал	http://magazines.russ.ru/nlo/2017/4/ot-sostavitelej.html
	Национа льный корпус русского языка	http://www.ruscorpora.ru/
	JSTOR	<i>По внутреннему соглашению университета (договор)</i>

4.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для лекционных занятий по дисциплине обеспечивают использование и демонстрацию тематических иллюстраций, соответствующих программе дисциплины в составе: ПЭВМ с доступом в Интернет (операционная система, офисные программы, антивирусные программы); мультимедийный проектор с дистанционным управлением.

Учебные аудитории для лабораторных и самостоятельных занятий по дисциплине оснащены, с возможностью ПЭВМ подключения к сети Интернет и доступом к электронной информационно-образовательной среде НИУ ВШЭ.

5. Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида, могут предлагаться следующие варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

5.1.1. *для лиц с нарушениями зрения:* в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

5.1.2. *для лиц с нарушениями слуха:* в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

5.1.3. *для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:* в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

6. Дополнительные сведения

По желанию разработчика в ПУД могут быть включены другие содержательные элементы, например, методические рекомендации для студента и преподавателя, описание применяемых образовательных технологий.